

31994L0028

12.7.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 178/66

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 94/28/KE

tat-23 ta' Ġunju 1994

li tniżżel il-prinċipji dwar il-kondizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi applikabbli għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' l-annimali, is-semen, l-ova u l-embrijoni tagħhom, u li temenda d-Direttiva 77/504/KEE dwar l-annimali ta' razza pura ta' l-ispeċji bovina

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Fir-rigward tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li ikkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li ikkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi t-trobbija ta' annimali ta' razza pura hija ġeneralment parti mill-attivitàjiet normali tal-biedja; billi huma jikkostitwixxu fonti ta' dħul għall-proporzjoni tal-popolazzjoni tal-biedja;

Billi l-annimali mrobbija puri, bhala annimali ħajjin, huma inklużi fil-lista ta' l-Anness II mat-Trattat;

Billi r-regoli f'armonija ma' l-iskali tal-livell tal-Komunità tal-kundizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi li jirregolaw l-kummerċ fil-Komunità jew il-promozzjoni ta' l-annimali kollha, partikolarment ta' l-ispeċi tal-baqra, tal-hanżir, tan-nagħġa u tal-mogħza u ekwidej, ġew imhejjija;

Billi, f'dan il-kuntest, il-Kunsill adotta d-Direttiva 77/504/KEE tal-25 ta' Lulju 1977 fuq l-annimali li huma ta' razza pura ta' l-għammra ta' l-ispeċi tal-baqra ⁽⁴⁾, id-Direttiva 88/661/KEE tad-19 ta' Diċembru 1988 fuq il-livelli żootekniċi applikabbli għat-trobbija ta' l-annimali ta' l-ispeċi tal-hanżir ⁽⁵⁾, id-Direttiva 89/361/KEE tat-30 ta' Mejju 1989 fir-rigward tan-nagħġa u l-mogħoż imrobbija puri ⁽⁶⁾, id-Direttiva 90/427/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 fuq l-kundizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi li jirregolaw il-kummerċ fil-Komunità ta' l-ekwidej ⁽⁷⁾ u d-Direttiva 91/174/KEE tal-25 ta' Marzu 1991 li tirrappreżenta l-hteġġijiet żootekniċi u ta' l-arblu tar-razza għall-promozzjoni ta' l-annimali mrobbija puri ⁽⁸⁾;

Billi, speċjalment biex jiżguraw żvilupp razzjonali tat-trobbija tal-qobla mrobbija puri u b'hekk titkabbar il-produttività f'dan

is-settur, prinċipji għandhom ikunu preżentati fuq livell tal-Komunità rigward il-kundizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġikali applikabbli għall-importazzjoni ta' dawn l-annimali, is-semen, l-ova u l-embrijoni tagħhom minn pajjiżi terzi;

Billi għandha ssir dispożizzjoni għad-Direttiva tal-Kunsill 90/675/KEE ta' l-10 ta' Diċembru 1990 li tniżżel il-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' l-ispezzjonijiet veterinari fuq il-prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽⁹⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tippreżenta l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjonijiet ta' l-ispezzjonijiet veterinari fuq l-annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽¹⁰⁾ biex ikunu applikati għall-annimali u l-prodotti riferuti f'din id-Direttiva;

Billi l-Kummissjoni għandha tkun fdata bir-responsabbiltà li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni f'ċerti oqsma ta' natura teknika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva tniżżel il-prinċipji dwar il-kundizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġikali applikabbli għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' annimali, semen, ova u embrijoni li huma koperti mid-Direttivi 77/504/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE u 91/174/KEE u bid-deċiżjonijiet tal-Komunità li jimplementaw dawn id-Direttivi.

2. Din id-Direttiva għandha tghodd mingħajr preġudizzju għar-regoli tas-saħħa ta' l-annimali tal-Komunità applikabbli għall-importi minn pajjiżi terzi ta' l-annimali, is-semen, l-ova u l-embrijoni tagħhom kif riferuti fil-paragrafu 1.

3. Din id-Direttiva m' għandhiex teffettwa:

— l-applikazzjoni tar-regoli fuq ċerti sostanzi li għandhom azzjoni ta' l-ormoni jew tirostatika jew fuq beta-agonistiċi fl-istokk tal-biedja,

— importi ta' l-annimali, semen, ova u embrijoni riferuti fil-paragrafu 1 u mahsuba għall-esperimenti tekniċi jew xjentifiċi mwettqa taht il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti.

⁽¹⁾ ĠU C 306, tal-11.11.1993, p. 11.

⁽²⁾ ĠU C 20, ta' l-24.1.1994, p. 518.

⁽³⁾ ĠU C 127, tas-7.5.1994, p. 7.

⁽⁴⁾ ĠU L 206, tat-12.8.1977, p. 8. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 91/174/KEE. (ĠU L 85, tal-5.4.1991, p. 37).

⁽⁵⁾ ĠU L 382, tal-31.12.1988, p. 36.

⁽⁶⁾ ĠU L 153, tas-6.6.1989, p. 30.

⁽⁷⁾ ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 55.

⁽⁸⁾ ĠU L 85, tal-5.4.1991, p. 37.

⁽⁹⁾ ĠU L 373, tal-31.12.1990, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KEE) Nru 1601/92 (ĠU L 173, tas-27.6.1992, p. 13).

⁽¹⁰⁾ ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 56. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Deciżjoni 92/438/KEE (ĠU L 243, tal-25.8.1992, p. 27).

4. L-importi ta' l-annimali, inklużi dawk li mhumiex koperti minn paragrafu 1, riferuti fil-paragrafu 1, ta' ova u embrijoni ma jistgħux ikunu proġibiti, ristretti jew ma jithallewx fuq raġunijiet żootekniki jew ġenealoġiċi barra dawk li johorġu minn din id-Direttiva. Iżda, fejn jidhlu l-importazzjonijiet tas-semen ta' l-annimali mhux riferuti fil-paragrafu 1 ir-regoli nazzjonali żootekniki u ġenealoġiċi għandhom jgħoddu sa l-adozzjoni tar-regoli tal-Komunità.

Artikolu 2

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "awtoritajiet" tfisser kull organizzazzjoni, organizzazzjoni ta' trobbija ta' l-istokk, organizzazzjoni ta' dawk li jrabbu, impriża privata jew servizz uffiċjali, li hu rikonossut rigward l-ispeċi u/jew ir-razza konċernata, għall-iskop li jzommu ktieb jew reġistru tal-merhla skond id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi 77/504/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE u 91/174/KEE.

2. Barra minn hekk,

(a) id-definizzjonijiet ta' l-Artikolu 1 tad-Direttivi 77/504/KEE, 88/661/KEE u 91/174/KEE u fl-Artikolu 2 tad-Direttivi 89/361/KEE u 90/427/KEE ikunu applikati rispettivament kif ikun hemm bżonn;

(b) għall-iskopijiet li tkun applikata n-nomenklatura kongunta ⁽¹⁾, żwiemel imrobbija puri għat-trobbija ifissru żwiemel reġistrati, bl-eċċezzjoni ta' żwiemel imsewwija.

Artikolu 3

1. Lista ta' l-awtoritajiet dwar l-ispeċi u/jew ir-razza ikkonċernati li huma approvati għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva tkun imhejjija, skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12, dwar l-annimali u l-prodotti riferuti fl-Artikolu 1(1) u għal kull tiolet pajjiż.

2. Biex tidher fil-lista li hemm provduta fil-paragrafu 1, l-awtorita' tat-tiolet pajjiż trid:

(a) tidher flista mhejjija mill-awtoritajiet kompetenti tat-tiolet pajjiż u ikkomunikata lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri;

(b) thares, fil-każ ta' kull speċi u/jew kull razza, il-htiegijiet relevanti mnizzla mil-liġijiet tal-Komunità għall-awtoritajiet approvati fil-Komunità u partikolarment:

(1) L-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar it-tariffa u n-nomenklatura statistika u dwar it-Tariffa Komuni tad-Dwana kif l-ahħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3080/93 (ĠU L 277, ta' l-10.11.1993).

- id-dispożizzjonijiet applikabbli għad-dhul u r-reġistrazzjoni fil-kotba jew reġistri tal-merhla,
- d-dispożizzjonijiet applikabbli biex ikunu aċċettati l-annimali għal skopijiet tat-trobbija,
- d-dispożizzjonijiet applikabbli għall-użu tas-semen, ova u embrijoni ta' l-annimali,
- il-metodi użati biex jaraw il-progress u jagħmlu stima tal-valur ġenetiku ta' l-annimali;

(ċ) ikunu sorpriżi minn servizz ta' spezzjoni uffiċjali tat-tiolet pajjiż,

(d) jintrabtu li jdahhlu jew jirreġistraw fil-kotba jew reġistri tal-merhla tagħhom l-annimali, semen, ova u embrijoni u l-annimali li jirriżultaw minnhom kif riferut fl-Artikolu 1(1) li jorigina f'awtorita rigward l-ispeċi u/jew ir-razza konċernata u rikonossuta taht il-liġijiet tal-Komunità.

3. Il-lista riferuta fil-paragrafu 1 tista' tkun emendata mill-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

4. Ir-regoli ta' implimentazzjoni li jirriżultaw minn dan l-Artikolu, u partikolarment mill-paragrafu 2 (d), jekk jinholoq il-każ, ikunu adottati mill-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 4

Biex ikunu mportati, l-annimali riferuti fl-Artikolu 1 iridu:

- ikunu mdahhla jew reġistrati fi ktieb jew reġistru tal-merhla miżmum minn awtorita msemmija flista kif riferut fl-Artikolu 3(1),
- ikunu akkumpanjati minn ċertifikat ta' l-arblu tar-razza u żooteknika mhejji skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12,
- ikunu akkumpanjati minn evidenza li se jiddahhlu jew ikunu reġistrati fi ktieb jew reġistru tal-merhla tal-Komunità skond regoli dettaljati li jridu jkunu stabbiliti skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 5

Biex ikunu mportati, is-semen kif riferut fl-Artikolu 1 irid:

- ikun geġ minn animal mdahhal jew reġistrat fi ktieb jew reġistru tal-merhla miżmum minn awtorita li tidher f'wahda mill-listi riferuti fl-Artikolu 3(1);
- jiġi minn animal li għadda minn spezzjonijiet ta' progress u l-istima tal-valur ġenetiku li jrid ikun stabbilit skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12 fuq il-bażi tal-prinċipju li hemm provdut f'dan ir-rispett mir-regoli tal-Komunità;
- ikun akkumpanjat minn ċertifikat ta' l-arblu tar-razza u żooteknika mhejji skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 6

Biex ikunu mportati, l-ova ta' l-annimali riferuti fl-Artikolu 1 trid:

- tkun ġejja minn annimal mdahhal jew registrat fi ktieb jew registru tal-merhla miżmum minn awtorita li tidher f'wahda mill-listi riferuti fl-Artikolu 3(1);
- tkun akkumpanjata minn ċertifikat ta' l-arblu tar-razza u zoo-tekniku mhejji skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 7

Biex ikunu mportati, l-embrijoni riferuti fl-Artikolu 1 iridu:

- ikunu ġejjin minn annimal mdahhal jew registrat fi ktieb jew registru tal-merhla miżmum minn awtorita li tidher f'wahda mill-listi riferuti fl-Artikolu 3(1);
- ikunu akkumpanjati minn ċertifikat ta' l-arblu tar-razza u zoo-tekniku mhejji skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 8

Fuq talba ta' Stat Membru, akkumpanjata mill-gustifikazzjonijiet li hemm bżonn jew fuq inizzjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura fl-Artikolu 12, tippreżenta aktar htiegijiet zootekniki u ġenealogikali għall-importazzjoni, minn pajjiżi terzi, ta' ċerti annimali, semen, ova, u embrijoni biex tikkunsidra s-sitwazzjoni speċifika ta' dawn it-pajjiżi terzi.

Artikolu 9

1. Id-Direttiva 91/496/KEE tapplika rigward l-annimali kif riferuti fl-Artikolu 1(1).
2. Id-Direttiva 90/675/KEE ta' l-10 ta' Diċembru 1990 tapplika rigward is-semen, ova u embrijoni kif riferuti fl-Artikolu 1(1).
3. Ir-regoli speċifiċi ta' implimentazzjoni dettaljata għall-iskopijiet ta' l-ispezzjonijiet zootekniki li jirriżultaw minn dan l-Artikolu jkunu adottati, kif u meta hemm bżonn, skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 10

Bil-ghan li jippermettu l-listi riferuti fl-Artikolu 3(1) u l-kondizzjonijiet li hemm provduti fl-Artikoli 4, 5, 6 u 7 ikunu mhejjija, spezzjonijiet fuq il-post isiru minn esperti mill-Kummissjoni u l-Istati Membri.

L-esperti mill-Istati Membri responsabbli għal dawn l-ispezzjonijiet ikunu nominati mill-Kummissjoni fuq proposta mill-Istati Membri.

Dawn l-ispezzjonijiet isiru fisem il-Komunità, li thallas l-ispejjeż involuti.

Il-frekwenza ta', u l-arrangamenti għal, dawn l-ispezzjonijiet ikunu stabbiliti skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 12.

Artikolu 11

Id-Direttiva 77/504/KEE hija minn'issa emendata kif ġej:

- fl-Artikolu 2, it-tieni indent, l-Artikolu 3, it-tieni paragrafu, u fl-Artikolu 5, il-kelma "embrijoni" tkun mibdula b "ova u embrijoni".

Artikolu 12

Fejn il-proċedura mnizzla f'dan l-Artikolu għandha tintuża, il-Kumitat Permanenti taż-Zooteknika mwaqqaf mid-Deċiżjoni 77/505/KEE ⁽¹⁾ jaġixxi skond ir-regoli preżentati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 88/661/KEE.

Artikolu 13

1. L-Istati Membri jgħibu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jimxu ma' din id-Direttiva fl-1 ta' Lulju 1995. Huma minnufih javżaw lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandhom ikollhom riferenza għal din id-Direttiva jew jkunu akkumpanjati bl-imsemmija riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex issir l-imsemmija riferenza tkun imnizzla mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi domestika li huma jadottaw fil-qasam iggvernat minn din id-Direttiva.

3. Sakemm ikunu mplimentati d-dispożizzjonijiet riferuti f'din id-Direttiva, ir-regoli nazzjonali rilevanti għandhom jghoddu in konformita mad-dispożizzjonijiet generali tat-Trattat.

Artikolu 14

Din id-Direttiva tidhol fis-sehh fil-ġurnata ta' l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Komunitajiet Ewropej*.

Artikolu 15

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fil-Lussemburgu, fit-23 ta' Ġunju 1994.

Għall-Kunsill

Il-President

G. MORAITIS

⁽¹⁾ ĠU L 206, tat-12.8.1977, p. 11.